

# **Supplier Code of Conduct HUBER+SUHNER –**

## ***spanish translation***

**Important notice:** This document contains the H+S Supplier Code of Conduct in english as well as its' spanish translation. In case of any dispute, the English wording shall prevail.

You are required to print the entire H+S Supplier Code of Conduct, add your company name, as well as the names, roles, places, dates, and signatures. Then return the document to HUBER+SUHNER.

| Spanish   | English   |
|---|---|
| <p><b>Código de Conducta para Proveedores</b></p> <p><b>1.1 Finalidad y alcance</b></p> <p>En el centro de la actividad empresarial de HUBER+SUHNER se sitúa nuestra aspiración de satisfacer algunas necesidades humanas básicas, como las habilidades de comunicar, ser móvil, sentirse seguro y actuar de manera sostenible. En consecuencia, HUBER+SUHNER ha definido la sostenibilidad como una parte integral de su negocio y se compromete a un funcionamiento y un desarrollo responsables y sostenibles en todas las actividades empresariales de conformidad con el «Código de Conducta Empresarial Responsable de HUBER+SUHNER». El presente documento destaca los estándares relevantes que se corresponden con nuestros principios de HUBER+SUHNER, los cuales esperamos que todos los proveedores observen y cumplan estrictamente.</p> <p>Por consiguiente, el código de conducta para proveedores de HUBER+SUHNER constituye una parte integrante del acuerdo entre el proveedor y HUBER+SUHNER, y es aplicable a todos los proveedores a escala mundial que suministran bienes y/o servicios a una entidad del Grupo HUBER+SUHNER, incluidas sus sociedades matrices, subsidiarias o filiales, así como sus respectivos empleados y agentes.</p> | <p><b>Supplier Code of Conduct</b></p> <p><b>1.1 Purpose and scope</b></p> <p>At the heart of the business of HUBER+SUHNER lies the aspiration to satisfy some basic human needs such as the abilities to communicate, to be mobile, to feel safe, and to act sustainably. Therefore, HUBER+SUHNER has set sustainability as an integral part of the business and commits itself to responsible and sustainable operation and development in all business activities according to the "HUBER+SUHNER Code of Responsible Business Conduct". This document highlights important standards that are consistent with our HUBER+SUHNER principles and which we expect each supplier to observe and strictly adhere to.</p> <p>The HUBER+SUHNER supplier code of conduct is therefore an integral part of the agreement between supplier and HUBER+SUHNER and applies to all suppliers worldwide that deliver goods and/or services to any entity of the HUBER+SUHNER Group, including their parent, subsidiary or affiliate entities as well as their respective employees and agents.</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>1.2 Cumplimiento legal como requisito previo</b></p> <p>Los proveedores deben cumplir con todas las leyes, normativas y regulaciones aplicables en los países en los que operen; asimismo, adoptarán medidas pertinentes para garantizar el cumplimiento con tales leyes, normativas y regulaciones legales.</p>   | <p><b>1.2 Legal compliance as a prerequisite</b></p> <p>Suppliers shall comply with all applicable laws, rules and regulations in the countries in which they operate and will maintain suitable measures to ensure compliance with such laws, rules and legal regulations.</p>   |
| <p><b>1.3 Derechos humanos y prácticas laborales</b></p> <p>HUBER+SUHNER respeta plenamente los derechos humanos dentro de su esfera de influencia. En especial, también esperamos lo siguiente de nuestros proveedores:</p> <p><b>a) Trato igualitario y no discriminatorio</b></p> <p>Los empleados se deben seleccionar, contratar y apoyar en virtud de sus cualificaciones y capacidades. Los proveedores no deberán practicar ninguna forma de discriminación por razón de género, edad, religión u otras creencias, casta, entorno social, discapacidad, origen étnico, nacional o territorial, nacionalidad, afiliación sindical o afiliación a cualquier otra organización legitimada, filiación u opinión política, orientación sexual, identidad o expresión sexual, responsabilidad familiar, estado civil, enfermedad, embarazo u otras condiciones que pudieran dar pie a discriminación.</p> <p><b>b) Protección contra el acoso</b></p> <p>Los proveedores deben comprometerse con facilitar un lugar de trabajo libre de acoso y deben fomentar un entorno social de respeto hacia el individuo. Los proveedores deben garantizar que los empleados no estén sujetos a un</p> | <p><b>1.3 Human rights and labor practices</b></p> <p>HUBER+SUHNER fully respects human rights within its sphere of influence. In particular we are expecting the following also from our suppliers:</p> <p><b>a) Equal and non-discriminatory treatment</b></p> <p>Employees shall be selected, employed and supported on the basis of their qualifications and capabilities. Suppliers shall not practice any form of discrimination based on gender, age, religion or other belief, caste, social background, disability, ethnic, national or territorial origin, nationality, trade union membership or membership in any other legitimated organization, political affiliation or opinion, sexual orientation, gender identity or expression, family responsibility, marital status, disease, pregnancy, or other conditions that could give rise to discrimination.</p> <p><b>b) Protection against harassment</b></p> <p>Suppliers shall commit to a workplace free of harassment and shall foster a social environment with respect for the individual. Suppliers shall ensure that employees are not subject to any physical or psychological inhumane treatment, corporal punishments, threats or false promises.</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>trato inhumano físico o psicológico, castigos corporales, amenazas o promesas falsas.</p>  | <p><b>c) Forced or compulsory labor</b></p> <p>Suppliers shall ensure that they do not engage in any form of forced, bonded, compulsory, trafficked, modern slavery or non-voluntary labor. Suppliers are expected to work proactively against forced labor and act with special carefulness when recruiting migrant workers, both directly and indirectly.</p>  |
| <p><b>c) Trabajo forzado u obligatorio</b></p> <p>Los proveedores deben garantizar que no llevarán a cabo ninguna clase de trabajo forzado, servidumbre, trabajo obligatorio, tráfico laboral, esclavitud moderna o trabajo no voluntario. Se espera que los proveedores trabajen de forma proactiva contra el trabajo forzado y que actúen con especial cuidado al contratar a trabajadores migrantes, tanto directa como indirectamente.</p>          | <p>Employees shall never be required to pay the supplier or agent any fees or cost for uniforms, personal protective equipment or other expenses needed to obtain and retain employment.</p>   |
| <p>Jamás se deberá exigir a los empleados que paguen al proveedor o su agente tasas o costes en concepto de uniformes, equipos de protección individual u otros gastos necesarios para obtener y conservar el empleo.</p>   | <p>Suppliers shall provide all employees with a written contract in a language understood by them. The content should also be explained verbally in clear and understandable terms. The contract shall clearly state the voluntary nature of employment and procedures of leaving the job. Suppliers shall only employ workers who are legally allowed to work in the receiving country.</p>   |
| <p>Los proveedores deberán facilitar a todos los empleados un contrato por escrito en un idioma que estos comprendan. El contenido también deberá explicarse verbalmente de forma clara y comprensible. El contrato deberá indicar claramente la naturaleza voluntaria del empleo y los procedimientos para dejar el trabajo. Los proveedores únicamente deberán emplear a trabajadores que tengan permiso de trabajo legal en el país en cuestión.</p> | <p><b>d) Child labor and young workers</b></p> <p>HUBER+SUHNER does not tolerate any form of forced or compulsory labor and expects suppliers to uphold the same standards and not engage in any form of child labor. According to <a href="#">ILO</a>, child labor is “defined as work that deprives children of their childhood, their potential and their dignity, and that is harmful to physical and mental development. It refers to work that is mentally, physically, socially or morally dangerous and harmful to children and/or interferes with their schooling by: depriving them of the opportunity to attend school; obliging them to leave school prematurely; or requiring them to attempt to combine school attendance with excessively long and heavy work.”</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p>peligroso y prejudicial para el bienestar físico, mental o moral del niño; y/o interfiere con su escolarización puesto que: les priva de la posibilidad de asistir a clases; les obliga a abandonar la escuela de forma prematura, o les exige combinar el estudio con un trabajo pesado y que insume mucho tiempo.”</p> <p><b>e) Compensación y jornada laboral</b></p> <p>Los proveedores deberán siempre pagar y proporcionar a sus empleados salarios y beneficios que, como mínimo, cumplan con las leyes y los convenios colectivos aplicables. Los proveedores deben facilitar a sus empleados información acerca de los términos y las condiciones del empleo, incluidos los beneficios, en un formato e idioma que puedan comprender fácilmente, tales como un contrato de empleo por escrito y una nómina puntual. Las deducciones de los salarios únicamente están permitidas en la medida en que así lo prescriba la ley, las regulaciones o los convenios colectivos aplicables.</p> <p>Los proveedores deben respetar y cumplir siempre con las leyes y los convenios colectivos aplicables, si procede, sobre jornada laboral y horas de descanso, incluidas horas extras, así como vacaciones anuales, bajas por enfermedad y excedencias por paternidad/maternidad, así como cualquier otra regulación aplicable a bajas/excedencias.</p> <p><b>f) Sindicatos y convenios colectivos</b></p> | <p><b>e) Compensation and working hours</b></p> <p>Suppliers shall always pay and provide its employees' wages and benefits that, as a minimum, comply with applicable laws and collective bargaining agreements. Suppliers shall provide their employees with information about their employment terms and conditions, including benefits, in a format and language they can easily be understood, such as a written employment contract and a timely wage statement. Deduction from wages is permitted only if and to the extent prescribed by applicable law, regulations or collective bargaining agreements.</p> <p>Suppliers shall always respect and comply with applicable laws and collective bargaining agreements, if applicable, on working and resting hours, including overtime working hours, as well as annual, sick and parental leave and any other applicable leave regulations.</p> <p><b>f) Trade unions and collective bargaining</b></p> <p>Suppliers shall respect the fundamental right and choice of all employees to form and join trade unions of their own choosing, to bargain collectively, and to engage in peaceful assembly as well as respect the right of employees to refrain from such activities. Employees shall have the right to openly share concerns with management regarding safety, working conditions, management practices, etc.</p> |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| <p>Los proveedores deben respetar el derecho fundamental y la decisión de todos los empleados de constituir y unirse a sindicatos de su propia elección, de participar en convenios colectivos y de llevar a cabo asambleas pacíficas, así como respetar el derecho de los empleados de abstenerse de tales actividades. Los empleados deberán tener el derecho de compartir abiertamente sus preocupaciones con la gerencia en relación con la seguridad, las condiciones laborales, las prácticas de gestión, etc.</p>   |  |
| <p><b>1.4 Salud y seguridad laboral</b></p> <p>De forma análoga a HUBER+SUHNER, la salud y la seguridad de los empleados debe tener la máxima prioridad para nuestros proveedores.</p> <p><b>a) Prevención de riesgos para la seguridad</b></p> <p>Los proveedores deben garantizar que la exposición potencial de sus empleados a riesgos para la seguridad, como máquinas, equipos o sustancias, se identifiquen, evalúen y controlen mediante un diseño adecuado y/o mantenimiento preventivo y procedimientos de trabajo seguros. En el caso de que los riesgos no se puedan controlar adecuadamente por estos medios, se deberá facilitar a los empleados los equipos de protección individual pertinentes. La información sobre seguridad se deberá facilitar a todas las personas para educar, formar y proteger a los empleados contra riesgos para la seguridad.</p> <p>Además, los proveedores deberán analizar periódicamente emergencias potenciales y deberán estar preparados para implementar</p> | <p><b>1.4 Occupational health and safety</b></p> <p>Similar to HUBER+SUHNER, the health and safety of employees shall have top priority at our suppliers.</p> <p><b>a) Safety hazard prevention</b></p> <p>Suppliers shall ensure that their employees' potential exposure to safety hazards, such as machines, equipment or substances, are identified, assessed and controlled through proper design and/or preventative maintenance and safe work procedures. Where hazards cannot be adequately controlled by these means, employees shall be provided with appropriate personal protective equipment. Safety information shall be made available to everyone in order to educate, train, and protect the employees from safety hazards.</p> <p>In addition, suppliers shall regularly assess potential emergencies and shall be prepared to implement contingency plans in case of business interruptions.</p> <p><b>b) Facilities and workplace ergonomics</b></p> |

|   |   |
|---|---|
| <p>planes de contingencia en caso de interrupciones en la actividad.</p> <p><b>b) Instalaciones y ergonomía del lugar de trabajo</b></p> <p>Los empleados deben tener fácil acceso a agua potable limpia, instalaciones sanitarias higiénicas, preparación higiénica de los alimentos, instalaciones de almacenamiento y para comer, ventilación, niveles de luz y temperatura adecuados, así como niveles aceptables de ruido y contaminación por polvo. Adicionalmente, los proveedores deben identificar los riesgos ergonómicos del entorno laboral y evaluar la exposición de los empleados a estos. Los empleados afectados deberán implicarse en el diseño o el rediseño de los lugares de trabajo.</p> <p><b>1.5 Aprovisionamiento responsable de minerales</b></p> <p>Los proveedores deben implementar procesos de debida diligencia para identificar, prevenir y mitigar los riesgos de impactos negativos sobre el medioambiente y los derechos humanos en sus cadenas de suministro, incluidos mecanismos de reclamación e información adecuados, basados en los Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre Negocios y Derechos Humanos, así como las Directrices de la OCDE para las empresas multinacionales y las directrices respectivas.</p> <p>Se espera que los proveedores apliquen la debida diligencia y la trazabilidad a lo largo de todas sus cadenas de suministros para todos los minerales. Los proveedores deben tener conocimiento de los requisitos legales aplicables en</p> | <p>Employees shall have ready access to clean drinking water, hygienic sanitary facilities, hygienic food preparation, storage and eating facilities, adequate ventilation, light and temperature levels, and acceptable levels of noise and dust pollution. In addition, supplier shall identify ergonomic working environment risks and evaluate employee exposure. Concerned employees should be involved when designing or redesigning workplaces.</p> <p><b>1.5 Responsible sourcing of minerals</b></p> <p>Suppliers shall implement due diligence processes in order to identify, prevent and mitigate risks for negative human rights and environmental impacts in their supply chains, including appropriate grievance mechanisms and reporting, based on the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights and the OECD Guidelines for Multinational Enterprises and respective guidelines.</p> <p>Suppliers are expected to support due diligence and traceability throughout their supply chains for all minerals. Suppliers shall be aware of applicable legal requirements in relation to minerals from conflict-affected and high-risk areas and shall ensure compliance with such laws, in line with the “OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of</p> |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
| <p>relación con los minerales de áreas de conflicto o de alto riesgo, y deben garantizar el cumplimiento de tales leyes de conformidad con la «Guía de la OCDE de debida diligencia para cadenas de suministro responsables de minerales en áreas de conflicto o de alto riesgo».</p> <p>Por consiguiente, los proveedores deben llevar a cabo la debida diligencia en sus cadenas de suministro para determinar si los productos o componentes vendidos a HUBER+SUHNER contienen minerales o materiales críticos. Los proveedores deben cumplimentar las versiones más recientes de los modelos de informe pertinentes, tales como «Modelo de informe de minerales de conflicto» («Conflict Minerals Reporting Template», CMRT) y «Modelo de informe ampliado de minerales» («Extended Minerals Reporting Template», EMRT), facilitados por la «Iniciativa de minerales responsables» («Responsible Minerals Initiative», RMI), basándose en la información precisa y veraz de los subproveedores de los proveedores; también deberán estar dispuestos a facilitar información actual y actualizada como CMRT y EMRT a HUBER+SUHNER, así como trabajar para eliminar los fundidores no conformes en sus respectivas cadenas de suministro.</p> <p><b>1.6 El medioambiente</b></p> <p>HUBER+SUHNER espera que sus proveedores reduzcan su impacto medioambiental negativo protegiendo el medioambiente, conservando los recursos naturales y esforzándose continuamente por reducir la huella medioambiental de su producción, componentes,</p> | <p>Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas".</p> <p>Thereby, suppliers shall perform due diligence on their supply chains to determine whether products or components sold to HUBER+SUHNER contain critical minerals or materials. Suppliers shall complete the most recent versions of the relevant reporting templates such as "Conflict Minerals Reporting Template" (CMRT) and "Extended Minerals Reporting Template" (EMRT) provided by the "Responsible Minerals Initiative" (RMI) based on accurate and truthful information from the suppliers' sub-suppliers, be ready to provide current and updated information such as CMRTs EMRT to HUBER+SUHNER and work towards eliminating non-conformant smelters in their respective supply chains.</p> <p><b>1.6 The environment</b></p> <p>HUBER+SUHNER expects its suppliers to reduce their negative environmental impacts by protecting the environment, conserving natural resources and continuously striving towards reducing the environmental footprint of their production, components, products and services throughout their entire life-cycle.</p> |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
| productos y servicios a lo largo de toda su vida útil.   |   |
| <b>a) Eficiencia de los recursos y consumo energético</b>  |   |
| Los proveedores deben controlar e implementar acciones destinadas a reducir el uso de energía, agua, materias primas y materiales de embalaje. La energía utilizada en las instalaciones de los proveedores deben provenir de fuentes de energía no fósiles.   | Suppliers shall control and implement actions taken to reduce the use of energy, water, raw materials and packaging materials. The energy used in the supplier's facilities should originate from fossil free energy sources.   |
| <b>b) Emisiones y gestión de residuos</b>  |   |
| Los proveedores deben controlar e implementar acciones destinadas a reducir las emisiones atmosféricas. Los proveedores deben implementar una gestión sistemática de residuos para las aguas residuales, así como los residuos peligrosos y no peligrosos. Los aceites, productos químicos y otros residuos peligrosos se deben conservar separados de otros residuos y tratar para evitar emisiones a la atmósfera, el agua o el suelo. Los residuos se deben clasificar para su reutilización o reciclaje. Los vertederos se deben evitar siempre. | Suppliers shall control and implement actions taken to reduce emissions to air. Suppliers shall implement systematic waste handling management for wastewater, hazardous and non-hazardous waste. Oils, chemicals and other hazardous waste shall be kept separated from other waste and handled to avoid leakage into air, water or soil. Waste should be sorted to be re-used or recycled. Landfill deposits should always be avoided.  |
| <b>c) Mitigación del cambio climático</b>  |   |
| Los proveedores deben desarrollar e implementar planes y objetivos para reducir su huella de carbono en toda su red de producción, su cadena de suministro, así como en sus productos, componentes y servicios. Los proveedores deben cuantificar y notificar métricas ESG comprensibles aplicando las metodologías definidas, como el Protocolo de Gases de Efecto Invernadero, el Marco del Consejo  | Suppliers shall develop and implement plans and targets to reduce their carbon footprint across all of their production network, supply chain, products, components and services. Suppliers should quantify and report meaningful ESG metrics following established methodologies like the Greenhouse Gas Protocol, Global Logistics Emissions Council Framework, World Business Council for Sustainable Development Pathfinder Framework, and the Global Reporting Index that they can continually measure over time.<br><br>Furthermore, HUBER+SUHNER recommends that suppliers publicly disclose their ESG metrics and goals via sustainability platforms such as IntegrityNext, beginning with the key climate metrics of annual scope 1, 2 |

|  |  |
|--|--|
| <p>Global de Emisiones Logísticas, el Marco del Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible y el Índice de Reporte Global («Global Reporting Index»), que pueden medir de forma continuada a lo largo del tiempo.</p> <p>Asimismo, HUBER+SUHNER recomienda que los proveedores hagan públicas sus métricas y objetivos ESG a través de plataformas de sostenibilidad como IntegrityNext, empezando por las métricas climáticas clave de emisiones de carbono de alcance anual 1, 2 y 3, así como las huellas de carbono de los productos.</p> <p><b>1.7 Prácticas operativas justas</b></p> <p>HUBER+SUHNER exige a sus proveedores que respeten los estándares más elevados en cuanto a integridad y que siempre operen con honestidad y equidad en sus operaciones y relaciones empresariales. HUBER+SUHNER cree que hacer negocios de manera justa y de conformidad con los requisitos legales aplicables es fundamental para ganarse la confianza de los clientes y otros socios comerciales. Exigimos a nuestros proveedores que lleven sus negocios del mismo modo, en especial, en las áreas detalladas a continuación.</p> <p><b>a) Anticorrupción y conflictos de intereses</b></p> <p>Los proveedores deben garantizar cero tolerancia hacia cualquier forma de soborno, corrupción o blanqueo de dinero. Esto significa que los proveedores no se deben ver implicados en ofertas ni aceptaciones de ningún tipo de</p> | <p>and 3 carbon emissions and product carbon footprints.</p> <p><b>1.7 Fair operating practices</b></p> <p>HUBER+SUHNER requires its suppliers to uphold the highest standards of integrity and always operate honestly and equitably throughout their operations and business relationships. HUBER+SUHNER believes that earning business fairly and in compliance with applicable legal requirements is essential to build trust with customers and other business partners. We require our suppliers to conduct their business in the same way, especially in the following areas.</p> <p><b>a) Anti-corruption and conflicts of interest</b></p> <p>Suppliers shall assure zero tolerance for any form of bribery, corruption, or money laundering. This means that suppliers do not engage in offering or accepting any kind of incentive, kickback, gratuity, gift or other unlawful favor with the intention to receive favorable treatment by HUBER+SUHNER or obtain/retain HUBER+SUHNER business. In</p> |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
| <p>incentivos, sobornos, gratificaciones, regalos u otros favores ilícitos con la intención de recibir tratos de favor por parte de HUBER+SUHNER u obtener/conservar negocios de HUBER+SUHNER. Adicionalmente, los proveedores deben instaurar reglamentos internos que prohíban el soborno y la corrupción, y deben proporcionar formación periódica a su personal para garantizar el cumplimiento normativo.</p> <p>Se espera que los empleados de HUBER+SUHNER actúen en el mejor interés de HUBER+SUHNER. Los intereses particulares y las consideraciones personales no deben afectar a las decisiones empresariales. HUBER+SUHNER, así como los proveedores, evitarán cualquier actividad o situación que pueda desembocar en un conflicto de intereses particulares de un empleado de HUBER+SUHNER con un proveedor y los intereses empresariales de HUBER+SUHNER. Cualquier proveedor que tenga conocimiento de una situación de conflicto de intereses deberá notificarlo inmediatamente a HUBER+SUHNER.</p> <p><b>b) Competencia leal y legislación antimonopolio</b></p> <p>HUBER+SUHNER exige a sus proveedores que cumplan con la legislación aplicable y vigente en materia de competencia y antimonopolio. En especial, los proveedores no deben concluir acuerdos anticompetitivos con la competencia, proveedores, clientes o terceros y no deben abusar de una posición de mercado dominante.</p> | <p>addition, suppliers have internal rules in place prohibiting bribery and corruption and provide regular training to its staff to assure compliance.</p> <p>HUBER+SUHNER employees are expected to act in the best interest of HUBER+SUHNER. Private interests and personal consideration shall not affect any business decision. HUBER+SUHNER as well as the supplier will avoid any activity or situation which may lead to a conflict of a private interest of a HUBER+SUHNER employee with a supplier and the business interest of HUBER+SUHNER. A supplier becoming aware of a conflict of interest situation will immediately notify HUBER+SUHNER about this.</p> <p><b>b) Fair competition and antitrust law</b></p> <p>HUBER+SUHNER requires its suppliers to comply with valid and applicable competition and antitrust laws. In particular, suppliers shall not conclude anti-competitive agreements with competitors, suppliers, customers or other third parties and will not abuse a dominant market position.</p> <p><b>c) Trade compliance</b></p> <p>Suppliers shall comply with all applicable government export control and customs regulations as well as trade restrictions and embargoes and shall not facilitate the bypassing of such regulations.</p> <p><b>d) Intellectual property and data protection</b></p> <p>Suppliers shall protect HUBER+SUHNER confidential information, including personal information, and act to prevent its misuse, theft, fraud or improper disclosure and shall comply with all</p> |
|---|---|

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>c) Cumplimiento de las normas de comercio</b>  | <p>Los proveedores deben cumplir con todas las normativas aplicables en materia de control gubernamental de las exportaciones y aduanas, así como con las restricciones comerciales y los embargos, no debiendo facilitar la omisión de tales normativas.</p>   | <p>applicable data privacy laws. Suppliers shall safeguard and respect HUBER+SUHNER intellectual property. Suppliers shall take all due care in handling, discussing or transmitting sensitive or confidential information that could affect HUBER+SUHNER, its employees, its customers, the business community or the general public. Any confidential information and/or licensed intellectual property shall only be used for the intended and designated purpose.</p> |
| <b>d) Propiedad intelectual y protección de datos</b> <p>Los proveedores deben proteger la información confidencial de HUBER+SUHNER, incluida la información personal, y deben actuar para prevenir su uso indebido, robo, fraude o divulgación indebida, y deben cumplir con toda la legislación aplicable en materia de privacidad de los datos. Los proveedores deben proteger y respetar la propiedad intelectual de HUBER+SUHNER. Los proveedores deben actuar con el debido cuidado en el tratamiento, la discusión o la transmisión de información sensible o confidencial que pueda afectar a HUBER+SUHNER, sus empleados, sus clientes, la comunidad empresarial o el público general. Cualquier información confidencial y/o propiedad intelectual bajo licencia se deberá utilizar únicamente con el fin previsto y permitido.</p> <p>Adicionalmente, los proveedores deben garantizar un nivel adecuado de ciberseguridad en sus sistemas de TI para evitar y mitigar riesgos cibernéticos potenciales. Los proveedores deben llevar a cabo evaluaciones periódicas de riesgos de ciberseguridad y vulnerabilidad, incluido el uso de profesionales</p> | <p>In addition, suppliers should have a proper level of cybersecurity in their IT systems to avoid and mitigate potential cyber risk. Suppliers should perform periodic cybersecurity risks and vulnerability assessments, incl. the use of qualified cybersecurity professionals as appropriate. There should be an established and updated business continuity plan and cybersecurity continuity plan, specifying the implemented controls and security, a communication plan, and a robust recovery program.</p> |   |

|  |  |
|--|--|
| <p>cualificados en ciberseguridad según corresponda. Debe existir un plan definido y actualizado de continuidad del negocio, especificando los controles implementados y seguridad, un plan de comunicación, así como un robusto programa de recuperación.</p> <p><b>1.8 Implementación y cumplimiento normativo</b></p> <p>HUBER+SUHNER espera que los proveedores implementen sistemas y controles para fomentar el cumplimiento normativo con las leyes aplicables y los principios detallados en este código para proveedores, incluidas políticas, formación, así como mecanismos de supervisión y auditoría. También se espera que los proveedores informen a sus empleados sobre los principios detallados en este código para proveedores.</p> <p>Los proveedores deben aplicar estos principios o similares a los subproveedores y subcontratistas con los que trabajen para prestar bienes y servicios a HUBER+SUHNER.</p> <p>El cumplimiento de este Código de Conducta para Proveedores es un indicador clave del proceso de cualificación, evaluación de riesgos y valoración de proveedores de HUBER+SUHNER. La confirmación y la aceptación explícita del Código de conducta para proveedores por parte de los proveedores es un requisito previo para hacer negocios con nosotros. HUBER+SUHNER comprueba el cumplimiento con los requisitos de este Código de conducta para proveedores mediante un cuestionario de autoevaluación a través de la plataforma IntegrityNext y se</p> | <p><b>1.8 Implementation and compliance</b></p> <p>HUBER+SUHNER expects suppliers to implement systems and controls to promote compliance with applicable laws and the principles set forth in this supplier code, including policies, training, monitoring, and auditing mechanisms. Suppliers are also expected to inform their employees of the principles set forth in this supplier code.</p> <p>Suppliers shall apply these or similar principles to their sub-suppliers and subcontractors they work with in providing goods and services to HUBER+SUHNER.</p> <p>Compliance with this Supplier Code of Conduct is a key indicator in the HUBER+SUHNER supplier qualification, risk assessment and rating process. Suppliers' acknowledgment and explicit agreement of the Supplier Code of Conduct is a prerequisite for doing business with us. HUBER+SUHNER verifies compliance with the requirements of this supplier code of conduct by means of a self-assessment questionnaire via the IntegrityNext platform and reserves the right to conduct an on-site audit scheduled at business hours mutually agreed with the supplier.</p> <p>Lack of cooperation, failure to address violations of the requirements of this supplier code of conduct and/or non-timely implementation of necessary corrective action plans may result in a</p> |
|--|--|

|   |  |
|---|--|
| <p>reserva el derecho de llevar a cabo una auditoría in situ programada durante el horario laboral de mutuo acuerdo con el proveedor.</p> <p>La falta de cooperación, la incapacidad para abordar los incumplimientos de los requisitos de este Código de conducta para proveedores y/o la implementación no puntual de los planes necesarios de medidas correctivas pueden comportar una disminución del negocio y, en última instancia, pueden suponer el fin de la relación comercial con HUBER+SUHNER.</p> <p><b>1.9 Mecanismos de queja y reclamación</b></p> <p>Se anima al proveedor y a sus respectivos empleados, así como a las partes interesadas y a los titulares de derechos en general, a informar sobre los incumplimientos de este código para proveedores a través de la línea de atención telefónica dedicada a cumplimiento normativo y anticorrupción de HUBER+SUHNER. Los datos de contacto están disponibles en el sitio web de HUBER+SUHNER (<a href="http://www.hubersuhner.com">www.hubersuhner.com</a>).</p> <p>Los proveedores deberán apoyar cualquier investigación sobre supuestos incumplimientos. Adicionalmente, de conformidad con sus propios esfuerzos de debida diligencia, los proveedores deben proporcionar mecanismos de queja/reclamación o apoyar los mecanismos no judiciales respectivos del sector o específicos del país.</p> | <p>reduction in business and, ultimately, an end to the business relationship with HUBER+SUHNER.</p> <p><b>1.9 Grievance and complaints mechanism</b></p> <p>The supplier and its respective employees as well as stakeholders and rights-holders in general are encouraged to report violations of this supplier code to the HUBER+SUHNER Compliance and Anti-Corruption Hotline. Contact details are available on the HUBER+SUHNER website (<a href="http://www.hubersuhner.com">www.hubersuhner.com</a>).</p> <p>Suppliers shall support any investigations into alleged violations. Additionally, in line with their own due diligence efforts, suppliers should provide grievance/complaints mechanisms or support respective sector or country specific non-judicial mechanisms.</p> |
|---|--|

**Declaración del proveedor:**

Por medio de la presente confirmamos que nos comprometemos a cumplir con los principios y requisitos especificados en el «Código de conducta para proveedores de HUBER+SUHNER». Asimismo confirmamos que informaremos a nuestros empleados adecuadamente sobre la existencia de la plataforma de denuncia de irregularidades **SpeakUp** y el acceso a esta.

**Declaration of the Supplier:**

We hereby confirm that we commit ourselves to comply with the principles and requirements stated in the "HUBER+SUHNER Supplier Code of Conduct". We further confirm to inform our employees in an appropriate manner about the existence of and access to the whistleblowing platform **SpeakUp**.

---

Nombre de la empresa

Lugar, fecha

---

Nombre (MAYÚSCULAS), Cargo

Firma

---

Nombre (MAYÚSCULAS), Cargo

Firma

Este documento debe ser firmado por representantes autorizados de la empresa.